

## UDALBATZARI

## AL AYUNTAMIENTO PLENO

### **Autobus geltokiaren zerbitzuari dagokion ondare prestazio publiko ez tributarioak arautzen dituen udal Ordenantza.**

### **Ordenanza municipal reguladora de las prestaciones patrimoniales de carácter público no tributario por el servicio de estación de autobuses.**

Tokiko Gobernu Batzarrak, 2010eko urriaren 29an hartutako erabakiaren bidez, Donostiako autobus geltokiaren zerbitzu publikoaren emakida esleitzea onartu zuen. Ondoren, 2013ko irailaren 25ean hartutako erabakiaren bidez, aldatu egin zen erabaki hura.

La Junta de Gobierno Local aprobó mediante acuerdo de fecha 29 de octubre de 2010, posteriormente modificado por acuerdo del 25 de septiembre de 2013, la adjudicación de la concesión del servicio público de “estación de autobuses de Donostia/San Sebastián”.

Kudeaketa kontratatzeko prozedura irekia arautzen duten administrazio-klausula partikularren eta teknikoen agiriaren 31.2.3 klausulak honela dio:

La cláusula 31.2.3. del Pliego de cláusulas administrativas particulares y técnicas que rigen el procedimiento abierto para la contratación de la gestión, dice así:

*31.2.3 Tarifak urtero eguneratuko dira, automatiko, EAeko KPlaren aldaketaren arabera. Beste edozein aldaketa egiteko, Udalaren onarpena izan beharko da.*

*“31.2.3. Las tarifas se actualizarán automáticamente cada año con las modificaciones del IPC del País Vasco. La aplicación de cualquier otra modificación requerirá la aprobación municipal.”*

Hala, Udalaren Ogasun Zerbitzuak 2022ko azaroaren 14an egindako txostenaren arabera, baldintza-agirian jarritakoa aintzakotzat hartu eta eguneratu egin behar dira orain diren tarifak, 2021eko abendutik 2022ko urrira bitartean EAEn izandako KPlaren arabera eguneratu ere, hau da, % 5,5ekoigoera kontuan hartuta.

Según informe realizado por el Servicio de Hacienda de este Ayuntamiento, de fecha 14 de noviembre de 2022, en virtud de lo establecido en el Pliego procede actualizar las tarifas en vigor teniendo en cuenta el incremento de un 5,5% según el IPC del País vasco de entre diciembre de 2021 a octubre de 2022.

Bestalde, aipatu dugun txostenak proposatzen du hemendik aurrera Udalaren onespelik behar ez izatea tarifak eguneratzeko, lehen esan dugun 31.2.3 klausulak tarifak automatiko eguneratuko direla jartzen duela eta.

Por otra parte, el informe al que se hace referencia propone que para sucesivas actualizaciones no se requiera de aprobación municipal, y ello en base a que la citada cláusula 31.2.3 establece que las actualizaciones de las tarifas serán automáticas.

Izan ere, horrela, txostenean azaltzen denez, ez da espediente osoa osatu beharrik izango Udalbatzaren Osoko Bilkuran izapidetzeko tarifak eguneratu behar diren bakoitzean.

Según expone el informe, de esa forma se evitará tener que conformar todo el expediente para su tramitación en el Pleno, cada vez que se tengan que actualizar dichas tarifas.

Horretarako, ordenantzaren eranskinak jartzen duena ohar baten bidez jasotzea proposatu dute.

Para ello, se propone que el anexo a la ordenanza recoja mediante una nota lo establecido.

Beraz, honako hau dioen lekuan:

Así pues, donde pone:

## ERANSKINA / ANEXO



Hiri ingurukoa (<=25 km) / Suburbano (<=25 km)		Ibilbide ertainekoa (25-80km) / Medio recorrido (25-80km)		Ibilbide luzekoa (>=80 km) / Largo recorrido (>=80 km)	
Autobusa / Autobús	Bidaiaria / Viajero	Autobusa / Autobús	Bidaiaria / Viajero	Autobusa / Autobús	Bidaiaria / Viajero
1,662984 €	0,120745 €	2,158037 €	0,164652 €	3,238153 €	0,187703 €

\* Tarifei, hala badagokie, une bakoitzean dagokien BEZarena edo antzeko zergarena ere erantsi egin behar zaie, Zergaren Legearekin eta haren Erregelamenduekin bat etorritik. / \* Las tarifas, en su caso, deberán incrementarse con el importe de IVA o impuesto análogo que en cada momento corresponda, de conformidad con la Ley del Impuesto y su Reglamento.

Honako hau proposatzen da:

Se propone:

#### ERANSKINA / ANEXO

#### AUTOBUS GELTOKIKO NAHITAEZKO ZERBITZUAK / SERVICIOS OBLIGATORIOS DE LA ESTACIÓN DE AUTOBUSES

Hiri ingurukoa (<=25 km) / Suburbano (<=25 km)		Ibilbide ertainekoa (25-80km) / Medio recorrido (25-80km)		Ibilbide luzekoa (>=80 km) / Largo recorrido (>=80 km)	
Autobusa / Autobús	Bidaiaria / Viajero	Autobusa / Autobús	Bidaiaria / Viajero	Autobusa / Autobús	Bidaiaria / Viajero
1,754448€	0,127386 €	2,276729€	0,173708€	3,416251€	0,198027€

\* Tarifei, hala badagokie, une bakoitzean dagokien BEZarena edo antzeko zergarena ere erantsi egin behar zaie, Zergaren Legearekin eta haren Erregelamenduekin bat etorritik. / \* Las tarifas, en su caso, deberán incrementarse con el importe de IVA o impuesto análogo que en cada momento corresponda, de conformidad con la Ley del Impuesto y su Reglamento.

\*\* Tarifak automatiko eguneratuko dira urtero, Euskal Autonomia Erkidegoko KPlan izaten den aldaketaren arabera; izan ere, hala jartzen du Donostiako autobus geltokiaren zerbitzu publikoa emakida bidez kudeatzea kontratatzeko prozedura irekia arautzen duten administrazio-klausula partikularren eta teknikoen agiriko 31.2.3 klausulak. Tokiko Gobernu Batzarrak 2010eko urriaren 29an egindako bileran hartutako erabakiaren bidez onartu eta 2013ko irailaren 25ean hartutako erabakiaren bidez aldatu zen agiri hori./ \*\* Las tarifas se actualizarán automáticamente cada año con las modificaciones del IPC del País Vasco, en aplicación a lo expuesto en la cláusula 31.2.3. del Pliego de cláusulas administrativas particulares y técnicas que rigen el procedimiento abierto para la contratación de la gestión, mediante concesión del servicio público "estación de autobuses de Donostia/ San Sebastián" aprobado por acuerdo de la Junta de Gobierno Local de 29 de octubre de 2010 y modificado por acuerdo aprobado el 25 de septiembre de 2013.

Horiek horrela, Finantza Zuzendaritzak egindako

En base a cuanto antecede, y a propuesta de la



proposamena aintzakotzat hartu eta hauxe da **OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIAK** udalbatzari proposatutako **ERABAKIA**, Ogasuneko Batzordearen txostena izan eta gero:

**LEHENA:** Hasierako onarpena ematea autobus geltokiaren zerbitzuari dagokion ondare prestazio publiko ez tributarioak arautzen dituen udal ordenantzaren eranskina azalpen zatian adierazitako eran aldatzeari.

**BIGARRENA:** Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 49. artikuluan xedatutakoa aintzakotzat hartu eta 30 egunean ikusgai jarrita edukitzea espedientea, interesdunek egoki iritzitako erreklamazioak edo iradokizunak egiteko bidea izan dezaten.

**HIRUGARRENA:** Erreklamaziorik edo iradokizunik izaten ez bada, erabakia behin betiko onartutzat joko da.

Donostian, 2022ko abenduaren 26an

OGASUN ZERBITZUKO TEKNIKARIA

Izpta./Fdo. Leire Akizu Bidegain

OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI  
ORDEZKARIA

Izpta/Fdo. Kerman Orbegozo Uribe

Dirección Financiera, **EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y FINANZAS** propone al Ayuntamiento Pleno que, previo informe de la Comisión de Hacienda, adopte los siguientes **ACUERDOS:**

**PRIMERO:** Aprobar inicialmente la modificación del Anexo de la Ordenanza Municipal reguladora de la prestación patrimonial de carácter público no tributario por el servicio de la Estación de Autobuses, en los términos descritos en la parte expositiva.

**SEGUNDO:** Someter el expediente al trámite de información pública por un plazo de 30 días, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 49 de la ley 7/1985 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, a fin de que los interesados puedan presentar las reclamaciones o sugerencias que estimen oportunas.

**TERCERO:** En el caso de que no se presente ninguna reclamación o sugerencia, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo.

San Sebastián, a 26 de diciembre de 2022

FINANTZA ZUZENDARIA

Izpta./Fdo. Zigor Eguia Lejardi